

TWINMOTION 最终用户许可协议

本翻译仅供参考之用。本“协议”英文原件 (<https://www.unrealengine.com/en-US/twinmotion/eula>) 应当为唯一的具有约束力的版本。

请仔细阅读本“协议”。本法律文件解释了与您使用本“软件”（包括 Twinmotion 应用程序和相关插件）相关的权利和义务。您下载、使用本“软件”或通过其他方式表示您接受本“协议”，即表明您同意受本“协议”条款的约束。如您不同意或不能同意本“协议”的条款内容，请不要下载或使用本“软件”。

您对本“软件”的使用还应遵守 Epic《隐私政策》的约束，该政策列于 <https://www.epicgames.com/privacypolicy>，请查阅该政策，以理解我们的惯例。您对本“软件”的使用还应接受 Epic《服务条款》的约束，该条款详见 <https://www.epicgames.com/tos>。下载或使用本“软件”，即表明您也同意 Epic《服务条款》，并确认您已阅读 Epic《隐私政策》。

在本“协议”中，某些词语或短语具有特定的含义。这些词语和短语的定义见下文第 13 条。

注：本“协议”用户放弃集体诉讼权利，详见第 9 条。

1. 许可的授予

“许可方”授予您出于合法目的而使用本“软件”的个人性质、非独占、不可转让、不可分包的有限权利和许可（简称“许可”）。“许可方”在本“许可”项下授予您的权利受本协议条款的约束，您必须遵守所有适用条款，方可使用本“许可”。

本“许可”自您接受本“协议”之日起生效。本“软件”仅按照“许可”授权给您，而非出售给您。本“许可”并未授予您对本“软件”的任何著作权或所有权。

2. 许可条件

对于本“软件”或其任何部分，您不得执行以下任何操作：(a) 复制、再创作、展示、表演或以本“协议”中未明确授权的其他方式使用；(b) 出售、出租、租赁、许可、分发或以其他方式转让；(c) 反向工程、推导源代码、修改、改编、翻译、反编译或分解源代码或基于本“软件”或其任何部分制作衍生作品；(d) 移除、禁用、规避或修改其中包含的任何专有声明、标签或安全技术；(e) 用于侵害或侵犯任何第三方的权利，包括但不限于任何知识产权、名誉权或隐私权；(f) 以违反任何适用法律或法规的方式使用、出口或再出口。

3.更新和修补程序

“许可方”可能会为本“软件”提供修补程序、更新或升级，要继续使用本“软件”，您必须安装这些修补程序、更新或升级。“许可方”可能会在不通知您的情况下远程更新本“软件”，您在此同意 Epic 执行修补程序、更新或升级。“许可方”可能会修改、暂停、停止、替代或替换本“软件”的任何方面或限制您对它的访问。“许可方”对本“软件”没有任何维护或支持义务。

4.反馈

如果您向“许可方”提供任何反馈，您特此授予“许可方”出于任何目的、在任何国家以现在及未来的所有利用方法及手段而使用、复制、分发、修改、改编、据其制作衍生作品、公开表演、公开展示、制作、委托制作、取得、销售、提供销售、导入以及以其他方式利用您的反馈的非独占式、全部付讫、免版税、不可撤销、永久、可转让并且可分包的许可。

5.所有权

您对本“软件”的使用并不授予“许可方”对您使用本“软件”创作的任何内容或您导入到本“软件”的任何内容的任何权利、产权或利益。

“许可方”及其许可方拥有本“软件”的全部产权、所有权和知识产权。Twinmotion 是“许可方”的注册商标。按照本“协议”授予您的所有权利仅通过明文许可授予，而非通过销售授予。不得以暗示、禁止反言或其他方式在本协议项下设立任何许可或其他权利。

6.免责声明和责任限制

本“软件”均“按现状”和“按当前可用状态”提供，“不保证无瑕疵”，也不提供任何形式的质量保证。“许可方”、其附属公司以及其许可方和服务提供商（统称为“许可方”）拒绝就本“软件”提供任何声明、担保和条件（无论是明示或默示），包括但不限于关于不侵权、适销性或针对任何目的（不论“许可方”是否知晓或是否有理由知晓任何此类目的）的适当性或适用性的声明、担保和条件，不论此类条件是源于法律，还是出于贸易惯例或使用理由，抑或是按照交易常规而形成。在不限制上述条款之普适性的前提下，“许可方”不保证 (1) 本“软件”将会正常运行；(2) 本“软件”的运行不会中断或不会受到漏洞、错误或恶意软件（如病毒）的影响；或 (3) 本“软件”的任何缺陷可以或将会得到更正。本段规定将在适用法律允许的最大范围内适用。

在适用法律的最大允许范围内，对于因本“协议”、本“软件”引起或有关的任何利润损失，以及任何间接、伴发性、后果性、特殊性、惩罚性、惩戒性损害赔偿，即使某个“许可方”已被事先告知存在此等损害的可能性，“许可方”也概不承担任何责任。此外，在适用法律的最大允许范围内，“许可方”对因本“协议”或本“软件”引起或与其有关的

赔偿总额不得超过以下两者中的较大者：(A) 您在引起此类赔偿的事件发生之前十二 (12) 个月为该赔偿所涉特定“软件”向“许可方”支付的总金额 (如有)，或 (B) 五百美元 (USD \$500)。即使任何救济未能提供足够的赔偿，这些关于损害赔偿的限制和排除条款也适用。

尽管有上述规定，某些国家、州、省或其他司法管辖区不允许排除上述某些保证或责任限制，因此上述条款可能不适用于您。在这些司法管辖区，上述排除和限制条款仅在该等司法管辖区法律允许的范围内适用。此外，您可能在您的司法管辖区内享有额外的法律权利，本“协议”中的任何内容都不会损害您作为本“软件”的消费者而享有的法定权利。

7. 终止

在不限制“许可方”任何其他权利的情况下，如果您未遵守其任何条款和条件，本协议将自动终止，恕不另行通知。您可以通过删除本“软件”的所有副本来终止本协议。本协议因任何原因终止后，本“许可”将自动终止，您不得再行使“许可”授予您的任何权利，并且您必须销毁您所拥有的本“软件”的所有副本。

第 2 条、第 4 至 10 条、第 11 至 13 条在本“协议”终止后仍然有效。

8. 准据法与司法管辖权

您同意，美国北卡罗来纳州将被视为本协议的订立地和签署地，任何相关争议将根据北卡罗来纳州法律 (有关法律选择条款的部分法律除外) 和美国法律解决。以强制执行本协议条款或裁判任何争议为目的的任何诉讼或法律程序均须向北卡罗来纳州韦克县的高等法院或美国北卡罗来纳州东区地区法院提起。您同意这些法院的专属管辖权和审判地。您放弃对于不方便法院的任何主张以及任何要求安排陪审团审判的权利。不适用《联合国国际货物销售合同公约》。任何规定合同条文应按照不利于起草人的原则进行解释的法律或法规均不适用于本协议。

9. 集体诉讼弃权书

您同意不提起或参与与本“软件”或本“协议”相关的集体或代表诉讼、私人总检察长诉讼或集体仲裁。您还同意，未经本协议所有签约方和所有其他诉讼或仲裁所有当事人同意，您不会寻求将与本“软件”或本“协议”有关的任何诉讼或仲裁与任何其他诉讼或仲裁合并。

10. 美国政府事务

本“软件”是由“商业计算机软件”和“商业计算机软件随附文档” (请参见《联邦法规汇编》第 48 篇§12.212 或《联邦法规汇编》第 48 篇§227.7202 (如适用)) 组成的“商业项目” (定义请见《联邦法规汇编》第 48 篇§2.101)。本软件仅作为“商业项目”授权给美国政府最终用户，并且仅授予根据本协议授予其他被许可方的权利。

您向“许可方”表示并保证，您所处国家不受美国政府的禁运，不是被美国政府指定为“支持恐怖分子”的国家/地区，并且您未列在美国政府禁止或限制的任何政党名单内。

11.对本协议的修订

“许可方”可以随时自行决定通过以下方式发布本“协议”的修订版：在其网站上发布修订版“协议”，或通过本“软件”或其他方式向您提供对修订版“协议”的数字访问权限。您并非必须接受修订后的协议。但是，要下载或使用新版本的“软件”，您必须接受修订版“协议”。如果您不接受修订版“协议”，您不得下载或使用“许可方”在发布修订版“协议”之时或之后向您提供的任何新版本“软件”（尽管如此，您在“许可方”发布修订版“协议”之前下载的“软件”许可证不会因此而终止）。在修订版“协议”生效后使用任何新版本“软件”，或以其他方式表示您接受修订版“协议”，即表明您同意受修订版“协议”条款的约束。

12.转让

未经“许可方”事先书面同意，您不得对本“协议”项下的全部或任何权利或义务进行出让、转让、收费或分包，未获得上述同意的任何尝试均将无效并导致协议失效。如果根据您所在国家/地区的法律，本“协议”中对转让本“软件”的限制不可执行，则本“协议”对本“软件”的任何受让人具有约束力。“许可方”可以随时对其在本“协议”项下的全部或部分权利或义务进行出让、转让、收费或分包，恕不另行通知。

13.定义

本协议中带有引号的词语具有以下含义：

“反馈”是指您就本“软件”或“许可方”的其他产品和服务向“许可方”提出的任何反馈或建议。

“许可方”是指 Ka-Ra SAS，公司注册号为 453 903 114 RCS Strasbourg，主要营业地址位于 39-41 Rue Du Jeu Des Enfants, 67000 Strasbourg, France。

“软件”是指“许可方”的名为 Twinmotion 的专有应用程序。术语“软件”还包括软件的任何插件、修补程序、更新和升级以及随软件提供或为软件提供的所有相关内容和文档，此外还包括但不限于，所有与该软件相关的软件代码、标题、主题、对象、角色、名字、对话、标语、地点、故事、插图、动画、概念、声音、视听效果、操作方法、乐曲作品以及上述任何内容的任何副本。

14.其他

本“协议”构成您与“许可方”之间就本“协议”之下所涉事项达成的完整协议，但不包

括与本协议之下所涉事项所有其他沟通、提议和陈述。

本“协议”原件为英文；任何译文仅供参考之用。您放弃根据您所在国家/地区法律可能享有的要求本“协议”以任何其他国家/地区的语言书写或解释的任何权利。

本“协议”描述了某些法律权利。根据您所在司法管辖区的法律，您可能还享有其他权利。如果您所在司法管辖区的法律不允许，则本“协议”不会改变您所在司法管辖区的法律所赋予您的权利。本“协议”中关于保证和救济的限制和排除条款可能不适用于您，因为您的司法管辖区可能不允许您在特定情况下使用这些条款。如果本“协议”的某些条款被具有合法管辖权的法院或仲裁庭判定为不可执行，则该等条款仅应在适用法律允许的最大范围内予以执行，并且，本协议的其余条款仍将完全有效。

“许可方”行使或未行使或延迟行使其在本“协议”项下的以及普通法或衡平法上的任何权利不应视为其放弃该等权利或其根据合同、在普通法或衡平法上享有的任何其他权利或救济。

您同意，除非另有明确规定，否则，本“协议”不向本“协议”各方以外的任何人授予任何权利或救济。

“许可方”的各项义务受现行法律和法律程序约束。尽管本“协议”中有任何相反的条款，“许可方”仍应遵守任何执法或监管机构的相关请求或要求。